

NX-1000 series

USER GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR
GUÍA DEL USUARIO
GUIDA PER L'UTENTE
BENUTZERHANDBUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING
KULLANICI REHBERI
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ
GUIA DO UTILIZADOR



JVCKENWOOD Corporation

B5A-3225-00 (E)

Model	Frequency range	Max. output power
NX-1200-E2 NX-1200-E3	TX/RX 136.000 - 174.000 MHz	5 W
NX-1300-E2 NX-1300-E3	TX/RX 400.000 - 470.000 MHz	5 W

TRANSCIVER USER GUIDE

This User guide covers only the basic operations of your radio. For using details instruction manual, refer to the following URL or QR code.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



SUPPLIED ACCESSORIES

Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed in the following list before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

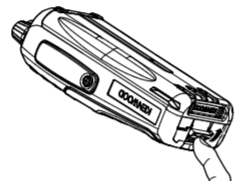
Item	Quantity
Li-ion battery pack (KNB-45L)	1
Speaker/ microphone jack cap	1
Speaker/ microphone locking bracket	1
Belt clip (KBH-10)	1
Screw (M3 x 8 mm)	2
User guide	1

INSTALLING/ REMOVING THE BATTERY PACK

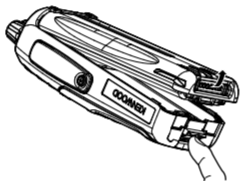
1 Align the battery pack with the back of the transceiver, then press the battery pack and transceiver firmly together until the release latch on the base of the transceiver locks.



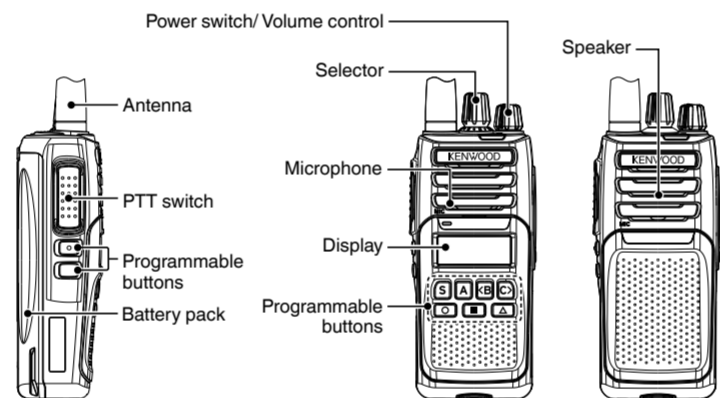
2 To remove the battery pack, lift the safety catch on the base of the transceiver, then press the release latch underneath the safety catch.



3 While pressing the release latch, pull the battery pack away from the transceiver.



BASIC OPERATION



SWITCHING POWER ON/OFF

Turn the **Power switch/ Volume control** clockwise to switch the transceiver ON.

Turn the **Power switch/ Volume control** counterclockwise fully to switch the transceiver OFF.

ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power switch/ Volume control** to adjust the volume. Clockwise increases the volume and counterclockwise decreases it.

SELECTING A ZONE AND CHANNEL

Select the desired zone using the buttons programmed as **[Zone Up]** **[Zone Down]**. Each zone contains a group of channels.

Select the desired channel using the **Selector** or the buttons programmed as **[Channel Up]** **[Channel Down]**. Each channel is programmed with settings for transmitting and receiving.

TRANSMITTING

- Select the desired zone and channel.
- Press the button programmed as **[Monitor]** or **[Squelch Off]** to check whether or not the channel is free.
 - If the channel is busy, wait until it becomes free.
- Press the **PTT switch** and speak to the microphone. Release the **PTT switch** to receive.
 - For best sound quality, hold the transceiver approximately 3 ~ 4 cm (1.5 inches) from your mouth.

RECEIVING

Select the desired zone and channel. If signaling has been programmed on the selected channel, you will hear a call only if the received signal matches your transceiver settings.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR GUIDE DE L'UTILISATEUR

Cette Guide de l'utilisateur couvre uniquement les opérations de base de votre radio. Pour utiliser ce manuel d'instruction (User Manual) en détail, reportez-vous à l'URL suivante ou code QR.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



ACCESSOIRES FOURNIS

Déballiez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

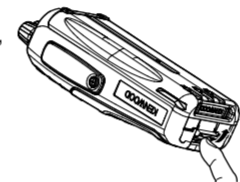
Article	Quantité
Bloc-piles au lithium-ion (KNB-45L)	1
Cache des prises du microphone à haut-parleur	1
Support de verrouillage du haut-parleur/ microphone	1
Crochet de ceinture (KBH-10)	1
Vis (M3 x 8 mm)	2
Guide de l'utilisateur	1

POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES

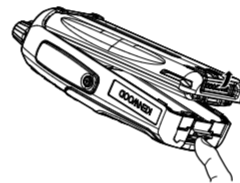
1 Alignez le bloc-piles avec l'arrière de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez fermement sur le bloc-piles et l'émetteur-récepteur en même temps jusqu'à ce que le loquet de blocage sur la base de l'émetteur-récepteur soit verrouillé.



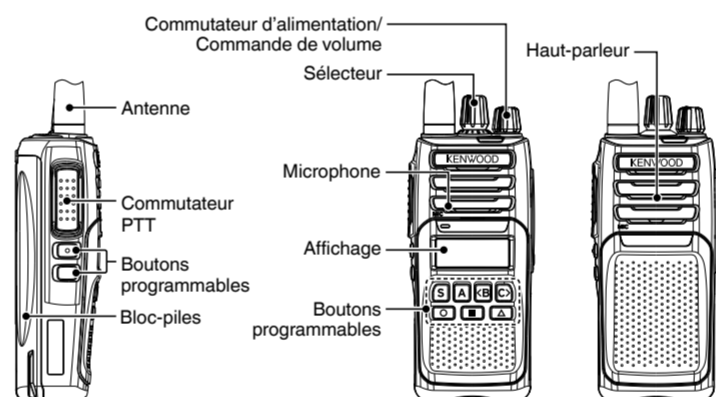
2 Pour enlever le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité sur la base de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez sur le loquet de blocage sous le cran de sécurité.



3 Lorsque vous appuyez sur le loquet de blocage, enlevez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.



FONCTIONNEMENT DE BASE



MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le **commutateur d'alimentation/ commande de volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous.

Tournez le **commutateur d'alimentation/ commande de volume** dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le **commutateur d'alimentation/ commande de volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide des boutons programmées en tant que **[Zone haut]** **[Zone bas]**. Chaque zone contient un groupe de canaux.

Sélectionnez le canal souhaité à l'aide de **Sélecteur** ou des boutons programmés en tant que **[Canal haut]** **[Canal bas]**. Chaque canal est programmé avec des réglages de transmission et de réception.

TRANSMISSION

- Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- Appuyez sur le bouton programmé pour la fonction **[Monitor]** ou **[Silencieux désactivé]** pour savoir si le canal est libre ou non.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- Appuyez sur le **commutateur PTT** et parlez au microphone. Relâchez le **commutateur PTT** pour recevoir.
 - Pour une meilleure qualité du son, tenez l'émetteur-récepteur à environ 3 ~ 4 cm de votre bouche.

RÉCEPTION

Sélectionnez la zone et le canal voulus. Si la signalisation a été programmé sur le canal sélectionné, vous entendrez un appel uniquement si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.

TRANSCPTOR GUÍA DEL USUARIO

Este Guía del Usuario sólo cubre las operaciones básicas de su radio. Para ver el manual de instrucciones de detalles de uso, consulte el siguiente URL código QR.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



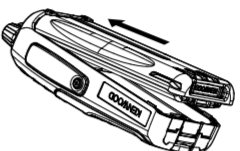
ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Desembale el transceptor con cuidado. Le recomendamos que logre identificar los elementos que se indican a continuación antes de deshacerse del material de embalaje. Si falta o ha resultado dañado algún artículo durante el envío, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

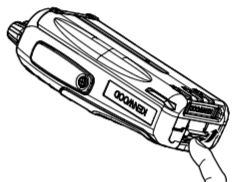
Artículo	Cantidad
Batería de iones de litio (KNB-45L)	1
Cubierta de jack de micrófono/ altavoz	1
Soporte del bloqueo del altavoz/ micrófono	1
Gancho para cinturón (KBH-10)	1
Tornillo (M3 x 8 mm)	2
Guía del usuario	1

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

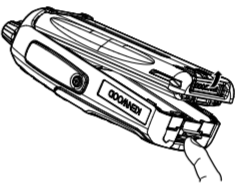
1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que la pestaña de liberación situada en la parte inferior del transceptor chasquee.



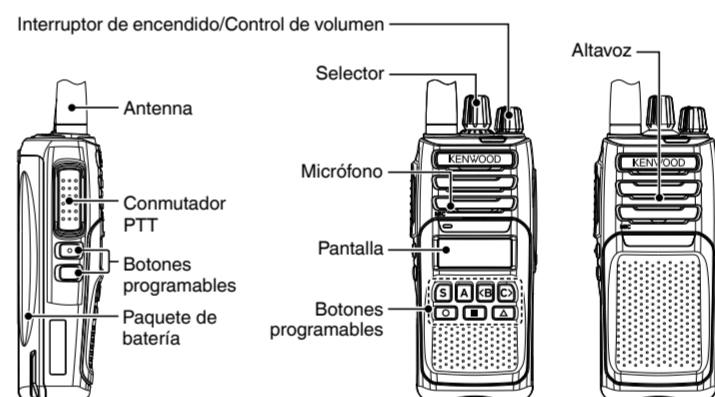
2 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione la pestaña de liberación situada debajo de dicho cierre.



3 Mientras presiona la pestaña de liberación, separe la batería del transceptor.



OPERACIONES BÁSICAS



ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el **interruptor de encendido/ control de volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

Gire el **interruptor de encendido/ control de volumen** hacia la izquierda para apagar el transceptor.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el **interruptor de encendido/ control de volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL

Selección la zona deseada mediante los botones programados como **[Zona arriba]** **[Zona abajo]**. Cada zona contiene un grupo de canales.

Selección el canal deseado mediante el **Selector** o los botones programados como **[Subir canal]** **[Bajar canal]**. Cada canal está programado con ajustes de transmisión y recepción.

TRANSMISIÓN

- Selección la zona y el canal deseados.
- Pulse el botón programado con la función **[Monitor]** o **[Desactivar silenciamiento]** para comprobar si el canal está libre.
 - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.
- Presione el **commutador PTT** y hable al micrófono. Suelte el **commutador PTT** para recibir.
 - Para obtener una calidad de sonido óptima, sujete el transceptor a 3 ó 4 cm de la boca.

RECEPCIÓN

Selección la zona y el canal deseados. Si se ha programado la función de señalización en el canal seleccionado, sólo oírás las llamadas en las que la señal recibida coincida con la configuración del transceptor.

RICETRASMETTITORE GUIDA PER L'UTENTE

Questa guida per l'utente spiega soltanto i fondamenti d'uso del ricetrasmittitore. Il manuale d'istruzioni dettagliato è scaricabile dall'indirizzo o codice QR.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



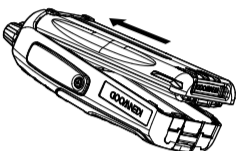
ACCESORI FORNITI

Disimballare con cura il ricetrasmittitore. Prima di eliminare il materiale d'imballaggio, si consiglia di verificare la presenza degli articoli contenuti nell'elenco seguente. In caso di parti mancanti o danneggiate, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

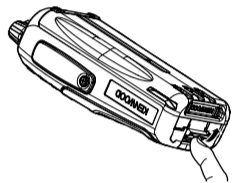
Articolo	Quantità
Pacco batteria al litio (KNB-45L)	1
Cappuccio jack altoparlante/ microfono	1
Staffa di bloccaggio altoparlante/ microfono	1
Clip da cintura (KBH-10)	1
Vite (M3 x 8 mm)	2
Guida per l'utente	1

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA

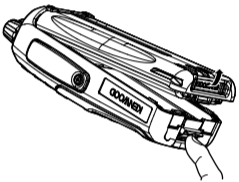
1 Allineare il pacco batteria con il retro del ricetrasmittitore, quindi premere il pacco batteria e il ricetrasmittitore insieme fino a quando il fermo di sgancio alla base del ricetrasmittitore si blocca.



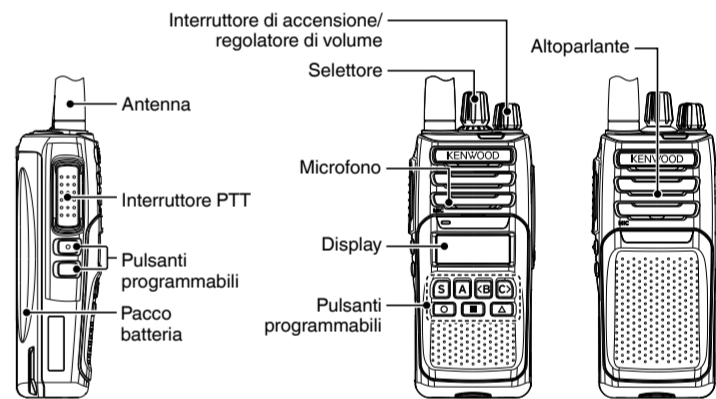
2 Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza alla base del ricetrasmittitore, quindi premere il fermo di sgancio sotto il fermo di sicurezza.



3 Mentre si preme il fermo di sgancio, rimuovere, sollevandolo il pacco batteria dal ricetrasmittitore.



FUNZIONAMENTO DI BASE



ACCENSIONE E SPENNIMENTO

Ruotare l'**interruttore di accensione/ regolatore di volume** in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.

Ruotare l'**interruttore di accensione/ regolatore di volume** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare l'**interruttore di accensione/ regolatore di volume** per eseguire la regolazione. Ruotandolo in senso orario si aumenta il volume e in senso antiorario lo si abbassa.

SELEZIONE DI UNA ZONA E DI UN DI CANALE

Selezionare la zona desiderata utilizzando i pulsanti programmati come **[Zone su]** **[Zone giù]**. Ogni zona contiene un gruppo di canali.

Selezionare il canale desiderato utilizzando **Selettore** o i pulsanti programmati come **[Canale su]** **[Canale giù]**. Ogni canale è programmato con le impostazioni per la trasmissione e la ricezione.

TRASMISSIONE

- Selezionare la zona e il canale desiderati.
- Premere il pulsante programmato come **[Controllo]** o **[Squelch disattivato]** per controllare se il canale è libero o meno.
 - Se il canale è occupato, attendere fino a che si libera.
- Premere l'**interruttore PTT** e parlare nel microfono. Rilasciare l'**interruttore PTT** per la ricezione.
 - Per ottenere una migliore qualità del suono, tenere il ricetrasmittitore a circa 3 ~ 4 cm dalla bocca.

RICEZIONE

Selezionare la zona e il canale desiderati. Se sul canale selezionato è stata programmato uno specifico tipo di segnalazione, la ricezione da parte di un altro corrispondente potrà avvenire solo se le segnalazioni risulteranno compatibili ed idonee al formato utilizzato in fase di programmazione.

FUNKGERÄT BENUTZERHANDBUCH

In dieser Benutzerhandbuch sind die Grundfunktionen Ihres Mobilfunkgeräts beschrieben. Eine detaillierte Bedienungsanleitung finden Sie bei der folgenden URL oder QR-Code.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



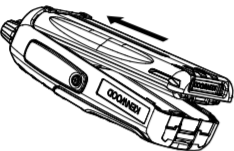
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Wir empfehlen, dass Sie die Lieferung anhand der folgenden Liste auf Vollständigkeit prüfen, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Falls Teile fehlen oder Transportschäden festgestellt werden, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

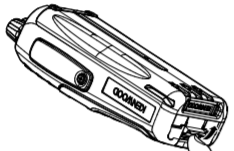
Gegenstand	Menge
Lithium-Ionen-Akku (KNB-45L)	1
Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen-Abdeckung	1
Lautsprecher-/ Mikrofon-Verriegelungsbügel	1
Gürtelclip (KBH-10)	1
Schraube (M3 x 8 mm)	2
Benutzerhandbuch	1

EINSETZEN/ ENTFERNEN DES AKKUS

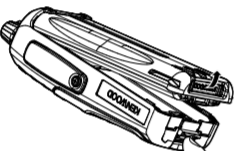
1 Richten Sie den Akku auf die Rückseite des Transceivers aus und drücken Sie Akku und Transceiver fest gegeneinander, bis die Sicherungsraste unten am Transceiver einrastet.



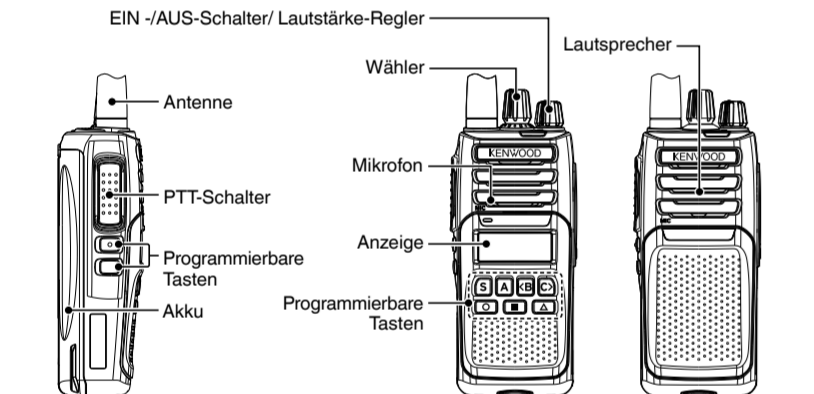
2 Zum Entfernen des Akkus ziehen Sie die Sicherungsraste an der Unterseite des Transceivers nach oben und drücken Sie auf die Entriegelungslasche unter der Sicherungsraste.



3 Halten Sie die Entriegelungslasche gedrückt und ziehen Sie den Akku vom Transceiver ab.



GRUNDLEGENDE BEDIENUNG



EIN-/AUSSCHALTEN

Drehen Sie den **EIN -/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler** im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten.

Drehen Sie den **EIN -/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler** ganz gegen den Uhrzeigersinn, um den Transceiver auszuschalten.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drehen Sie den **EIN -/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler** um die Lautstärke zu regeln. Drehen Sie zum Lauterstellen im Uhrzeigersinn und zum Leiserstellen gegen den Uhrzeigersinn.

ZONE UND KANAL AUSWÄHLEN

Wählen Sie die gewünschte Zone mit den als **[Zone aufwärts]/ [Zone abwärts]** programmierten Tasten. Jede Zone enthält eine Gruppe von Kanälen.

Wählen Sie den gewünschten Kanal mit dem **Wähler** oder den als **[Kanal aufwärts]/ [Kanal abwärts]** programmierten Tasten. Jeder Kanal ist mit Einstellungen für das Senden und Empfangen programmiert.

SENDEN

- Wählen Sie die gewünschte Zone und den gewünschten Kanal aus.
- Drücken Sie die mit **[Monitor]** oder **[Squelch Aus]** belegte Taste, um zu prüfen, ob der Kanal frei ist.
 - Wenn der Kanal belegt ist, warten Sie, bis der Kanal frei wird.
- Drücken Sie die **PTT-Schalter**, und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **PTT-Schalter** los, um zu empfangen.
 - Für beste Tonqualität halten Sie den Transceiver in etwa 3 – 4 cm Abstand zum Mund.

EMPFANGEN

Wählen Sie die gewünschte Zone und den gewünschten Kanal aus. Wenn für den gewählten Kanal Signalisierung programmiert ist, hören Sie einen Ruf nur, wenn das empfangene Signal auf Ihre Transceiver- Einstellungen passt.

ZENDONTVANGER GEBRUIKERSHANDLEIDING

Deze Gebruikershandleiding beschrijft alleen de basisbediening van uw radio. Zie de volgende website of QR-code voor een gedetailleerde Gebruiksaanwijzing. <https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



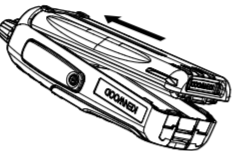
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

Pak de zendontvanger voorzichtig uit. Wij adviseren u de onderdelen die in onderstaande lijst vermeld staan te identificeren voordat u het verpakkingsmateriaal weggoet. Als onderdelen ontbreken of tijdens het vervoer beschadigd zijn, moet u onmiddellijk een schadeclaim indienen bij de vervoerder.

Item	Aantal
Li-ion batterij (KNB-45L)	1
Afdekking voor de luidspreker/microfoon-aansluitingen	1
Dop voor luidspreker/microfoon-aansluitingen	1
Riemklem (KBH-10)	1
Schroef (M3 x 8 mm)	2
Gebruikershandleiding	1

PLAATSEN/ VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

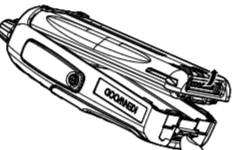
1 Lijn de accu uit met de achterkant van de zendontvanger en druk daarna de batterij en de zendontvanger stevig op elkaar totdat de ontgrendelknop op de onderkant klikt.



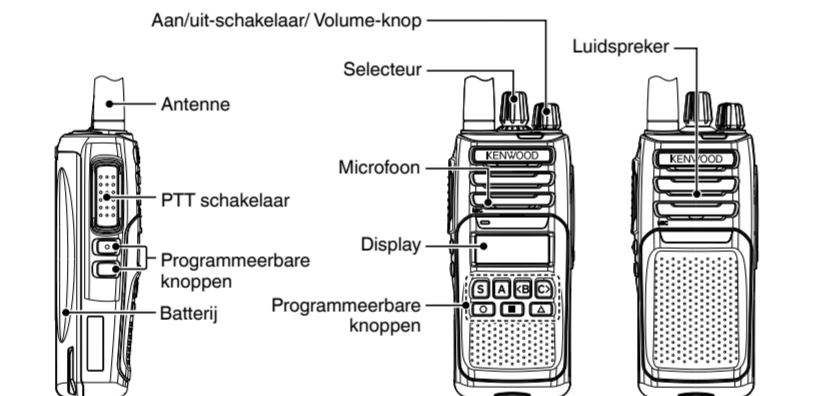
2 Om de batterij te verwijderen, tilt u het veiligheidsklepje op de onderkant van de zendontvanger op en drukt u vervolgens op de ontgrendelknop onder het veiligheidsklepje.



3 Terwijl u de ontgrendelknop ingedrukt houdt, trekt u de batterij van de zendontvanger af.



BASISBEDIENING



AAN/UITSCHAKELLEN

Draai de **Aan/uit-schakelaar/ Volume-knop** rechtsom om de zendontvanger in te schakelen.

Draai de **Aan/uit-schakelaar/ Volume-knop** helemaal linksom om de zendontvanger uit te schakelen.

VOLUME INSTELLEN

Draai de **Aan/uit-schakelaar/ Volume-knop** om het volume te regelen. Rechtsom verhoogt het volume en linksom verlaagt het volume.

ZONE EN KANAAL SELECTEREN

Selecteer de gewenste zone door gebruik te maken van de knoppen geprogrammeerd als **[Zone omhoog]/ [Zone omlaag]**. Elke zone bevat een groep kanalen.

Selecteer het gewenste kanaal met behulp van de **Selecteur** of de knoppen geprogrammeerd als **[Kanaal omhoog]/ [Kanaal omlaag]**. Iedere kanaal is geprogrammeerd met instellingen voor zenden en ontvangen.

ZENDEN

- Selecteer de gewenste zone en het gewenste kanaal.
- Druk op de knop die is geprogrammeerd als **[Monitoren]** of **[Squelch uit]** om te controleren of het kanaal vrij is.
 - Als het kanaal bezet is, wacht u tot het vrij is.
- Druk op de **PTT-schakelaar** en spreek in de microfoon. Laat de **PTT-schakelaar** los voor ontvangst.
 - Voor de beste geluidskwaliteit houdt u de zendontvanger ongeveer 3 ~ 4 cm van uw mond.

ONTVANGEN

Selecteer de gewenste zone en het gewenste kanaal. Als signalering is geprogrammeerd op het kanaal, hoort u alleen een oproep als het ontvangen signaal overeenkomt met de instellingen van uw zendontvanger.

TELSIZI KULLANICI REHBERI

Bu Kullanıcı Rehberi yalnızca telsizinizin temel fonksiyonlarını anlatmaktadır. Kullanımla ilgili ayrıntılar ve Kullanıcı El Kitabı için aşağıdaki URL adresine başvurun veya QR kodu. <https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



SAĞLANAN AKSESUARLAR

Telsizi ambalajından dikkatle çıkarın. Ambalaj malzemelerini atmadan önce aşağıdaki listede verilmiş olan parçaları tanımlamanızı öneririz. Herhangi bir parçanın eksik ya da nakliye sırasında hasar görmüş olması halinde, derhal nakliyeciyi firmaya resmi itirazda bulunun.

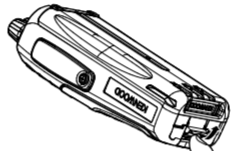
Makale	Miktar
Li-ion Batarya (KNB-45L)	1
Hoparlör/ mikrofon jak kapağı	1
Hoparlör/ mikrofon kilitleme braketli	1
Kemer klipsi (KBH-10)	1
Vida (M3 x 8 mm)	2
Kullanıcı Rehberi	1

BATARYA TAKMA/ ÇIKARMA

1 Batarya telsizin arkasına hizalayın ve ardından batarya ve telsizi, telsizin tabanındaki bırakma mandalı kilitlenceye dek sıkıca birbirine bastırın.



2 Batarya çıkartmak için telsizin tabanındaki güvenlik mandalını kaldırın ve güvenlik mandalının altındaki bırakma mandalına basın.



3 Bırakma mandalına basılı tutarak batarya telsizden ayırın.



TEMEL İŞLEMLER



AÇMA/KAPATMA GÜÇ DÜĞMESİ

Telsizi AÇIK konuma getirmek için **Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü** saat yönünde çevirin.

Telsizi KAPALI konuma getirmek için **Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü** saat yönünün tersi yönde tam olarak çevirin.

SES SEVİYESİNİ AYARLAMA

Ses düzeyini ayarlamak için **Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü** döndürün. Saat yönünde döndürüldüğünde ses seviyesi yükselir ve aksi yönde döndürüldüğünde ses seviyesi alçalır.

BÖLGE VE KANAL SEÇME

[Bölge Arttırma]/ [Bölge Azaltma] olarak programlanmış düğmeleri kullanarak istenilen bölgeyi seçin. Her bir bölge kanallarının bir grup içerir.

Seçici ya da **[Kanal Yukarı]/ [Kanal Aşağı]** olarak programlanmış düğmeleri kullanarak istenilen kanalı seçin. Her kanal gönderme ve alma ayarları ile programlanır.

İLETİM

- İstene bölge ve kanalı seçin.
- Kanalın serbest olup olmadığını kontrol etmek için **[Monitör]** veya **[Susturma Kapatma]** olarak programlanmış düğmeleri basın.
 - Kanal meşgulse, serbest kalana kadar bekleyin.
- PTT anahtarı** basın ve mikrofona konuşun. Alım için **PTT anahtarı** bırakın.
 - En iyi ses kalitesi için, telsizi ağızınızdan yaklaşık 3 ila 4 cm uzakta tutun.

ALICI

İstene bölge ve kanalı seçin. Sinyal seçili kanala programlandığında, aramayı yalnızca alınan sinyal, telsiz ayarlarınızla eşleştiğinde duyacaksınız.

ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

Αυτός ο Οδηγός Χρήστη καλύπτει μόνο τις βασικές λειτουργίες του πομποδέκτη σας. Για λεπτομέρειες χρήσης και το Εγχειρίδιο Χρήστη, ανατρέξτε στην παρακάτω διεύθυνση URL ή QR κώδικα. <https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Αφαιρέστε τον πομποδέκτη από τη συσκευασία με προσοχή. Συνιστούμε, πριν να πετάξετε το υλικό συσκευασίας, να αναγνωρίσετε τα αντικείμενα που περιγράφονται παρακάτω. Εάν κάποιο αντικείμενο λείπει ή έχει καταστραφεί κατά τη διάρκεια της αποστολής, αποστείλετε άμεσα μία αίτηση στο φορέα.

Άρθρο	Ποσότητα
Μπαταρία ιόντων λιθίου (KNB-45L)	1
Κάλυμμα υποδοχών μεγαφώνου/ μικροφώνου	1
Βραχίονας ασφάλισης ηχείου/ μικροφώνου	1
Κλιπ ζώνης (KBH-10)	1
Βίδα (M3 x 8 mm)	2
Οδηγός Χρήστη	1

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1 Ευθυγραμμίστε την μπαταρία με το πίσω μέρος του πομποδέκτη. Μετά πιέστε την μπαταρία προς τον πομποδέκτη μέχρι να ασφαλιστεί ο σύρτης αποσύνδεσης στο κάτω μέρος του πομποδέκτη.



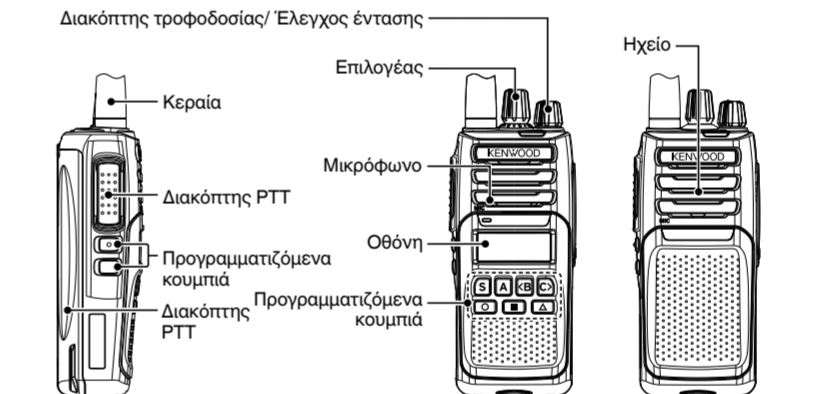
2 Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, ανασκίψτε το άγκιστρο ασφάλισης στο κάτω μέρος του πομποδέκτη και έπειτα πιέστε το σύρτη αποσύνδεσης κάτω από το άγκιστρο.



3 Κρατήστε πατημένο το σύρτη αποσύνδεσης και τραβήξτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη.



ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



ΑΝΟΙΓΜΑ/ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιστρέψτε το **Διακόπτη τροφοδοσίας/ Έλεγχο έντασης** δεξιόστροφα για να ανοίξετε τον πομποδέκτη.

Περιστρέψτε το **Διακόπτη τροφοδοσίας/ Έλεγχο έντασης** αριστερόστροφα για να κλείσετε τον πομποδέκτη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ

Περιστρέψτε το **Διακόπτη τροφοδοσίας/ Έλεγχο έντασης** για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου. Για να αυξήσετε την ένταση του ήχου, περιστρέψτε το διακόπτη δεξιόστροφα, ενώ για να τη μειώσετε, τον περιστρέψτε αριστερόστροφα.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΖΩΝΗΣ ΚΑΙ ΚΑΝΑΛΙΟΥ

Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη χρησιμοποιώντας τα κουμπιά που έχουν προγραμματιστεί ως **[Ζώνη επάνω]/ [Ζώνη προς τα κάτω]**. Κάθε ζώνη περιέχει μία ομάδα διαύλων.

Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι χρησιμοποιώντας τα **Επιλογέας** ή τα κουμπιά που έχουν προγραμματιστεί ως **[Κανάλι επάνω]/ [Κανάλι προς τα κάτω]**. Κάθε κανάλι έχει προγραμματιστεί με τις ρυθμίσεις για τη μετάδοση και λήψη.

ΜΕΤΑΔΟΣΗ

- Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι.
- Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Monitor]** ή **[Απενεργοποίηση Φήμωση]** για να ελέγξετε εάν το κουμπιά είναι ελεύθερο.
 - Εάν το κανάλι είναι απασχολημένο, περιμένετε έως ότου ελευθερωθεί.
- Πιέστε το **διακόπτη PTT** και μιλήστε στο μικρόφωνο. Αφήστε το **διακόπτη PTT** για να λάβετε κλήση.
 - Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα ήχου, κρατήστε το πομποδέκτη σε απόσταση περίπου 3 cm έως 4 cm από το στόμα σας.

ΛΗΨΗ

Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι. Εάν στο επιλεγμένο κανάλι έχει προγραμματιστεί σηματοδότηση, θα ακούσετε μία κλήση μόνο εάν το λαμβανόμενο σήμα ταιριάζει με τις ρυθμίσεις του πομποδέκτη σας.

TRANSCETOR GUIA DO UTILIZADOR

Este Guia do Utilizador cobre apenas as operações básicas do seu rádio. Para utilizar o Manual do Utilizador detalhado, consulte o seguinte URL ou código QR. <https://manual.kenwood.com/files/B5K-0707-00.pdf>



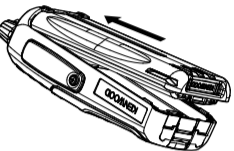
ACESSÓRIOS FORNECIDOS

Desempacote cuidadosamente o transceptor. Recomendamos que identifique os itens listados abaixo antes de descartar o material de embalagem. Se algum item estiver em falta ou danificado, faça imediatamente uma reclamação à sua transportadora.

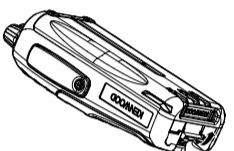
Artigo	Quantidade
Baterias de íões de lítio (KNB-45L)	1
Tampa das tomadas do altifalante/ microfone	1
Suporte de bloqueio do altifalante/ microfone	1
Clip de cinto (KBH-10)	1
Parafuso (M3 x 8 mm)	2
Guia do utilizador	1

INSTALAÇÃO/ REMOÇÃO DA BATERIA

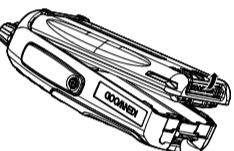
1 Alinhe a bateria com a parte traseira do transceptor e, em seguida, prima a bateria e o transceptor firmemente juntos até bloquear o trinco de abertura na base do transceptor.



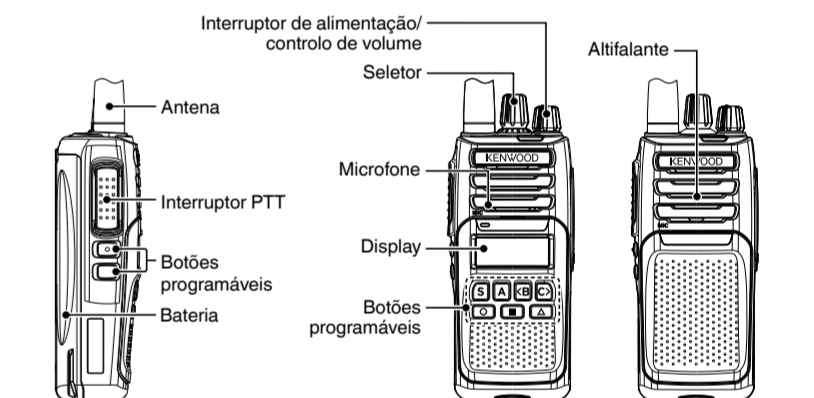
2 Para retirar a bateria, levante o travão de segurança na base do transceptor e, em seguida, prima o trinco de abertura debaixo do travão de segurança.



3 Enquanto preme o trinco de abertura, pue a bateria para fora do transceptor.



OPERAÇÕES BÁSICAS



MANEIRA DE LIGAR/DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO

Rode o **interruptor de alimentação/ controlo de volume** no sentido horário para ligar o transceptor.

Rode o **interruptor de alimentação/ controlo de volume** no sentido anti-horário para desligar o transceptor.

AJUSTE DO VOLUME

Rode o **interruptor de alimentação/ controlo de volume** para ajustar o volume. Rodar no sentido horário aumenta o volume e no sentido anti-horário o diminui.

SELEÇÃO DE UMA ZONA E CANAL

Selecione a zona pretendida usando os botões programados como **[Incrementa zona]/ [Decrementa zona]**. Cada zona contém um grupo de canais.

Selecione o canal pretendido usando o **Seletor** ou os botões programados como **[Incrementa canal]/ [Decrementa canal]**. Cada canal é programado com definições para transmitir e receber.

A TRANSMITIR

- Selecione a zona e o canal pretendidos.
- Prima a tecla programada como **[Monitor]** ou **[Desativar squelch]** para verifi car se o canal está livre ou não.
 - Se o canal estiver ocupado, espere até que fi que livre.
- Prima o **interruptor PTT** e fale no microfone. Solte o **interruptor PTT** para receber.
 - Para melhor qualidade sonora, segure o transceptor a aproximadamente 3 ou 4 cm da boca.

A RECEBER

Selecione a zona e o canal pretendidos. Se a sinalização tiver sido programada no canal selecionado, ouvirá uma chamada apenas se o sinal recebido corresponder às definições do seu transceptor.